

### 第三课 3. Lektion (Nummer/drei/Lektion)

Dì sān kè [dì sa:n kö]

Zunächst die **Lösungen** der Zahldarstellungen vom Ende der letzten Lektion.

1. 三百五十 Sānbǎi wǔshí = 350 (300+50)
2. 五千四百 Wǔqiān sìbǎi = 5400 (5000+400)
3. 五千四十二 Wǔqiān sìshí'èr = 5042 (5000+40)
4. 七百萬 Qībǎi wàn = 7 000 000 (700 0000)
5. 一萬二千五十 Yī wàn èrqiān wǔshí = 12050 (10000+2000+50)

Man schreibt die Zahlen von 1 bis 9 in Schwarz und hängt (in Rot) die nötige Anzahl der Nullen an (angegeben von den Basiszahlen shí, bǎi, qiān, wàn, bǎiwàn).

#### Ordnungszahlen

Bei der Durchnummerierung der Lektionen lernen wir gleichzeitig die **Ordnungszahlen**. Man setzt einfach das Wort **dì** (*Nummer*) vor die Kardinalzahl, oben sān, um die zugehörige Ordnungszahl zu erhalten. Da 课 kè *Lektion* bedeutet, ist **dì sān kè** [dì sa:n kö] die **3. Lektion** und **dì shí yī kè** die **11. Lektion**, und **1. Lektion** heißt einfach 第一課 dì yī kè .

(Man darf kè *Lektion* nicht mit der Partikel **kě** *doch, aber* verwechseln! Diese Partikel drückt ein *Erstaunen* aus: *Das ist doch sehr gut!* 這課很好! Zhè kè hěn hǎo! [djə kə Chen Chao]; *Aber das weiß ich doch nicht!* 我可不知道! Wǒ kě bù zhīdào! [uɔ kə bu djidao])

#### Datum

Im Chinesischen werden auch die Wochentage und Monate durchgezählt. Es gibt also keine besonderen Namen für die Tage der Woche oder für die Monate. Die Namen für *Monat* und *Tag* sind: 月 yuè [yüä] *Monat*; 日 rì [jə] *Tag*. *Woche* heißt 星期 xīngqī [singtsi] und *Jahr* 年 nián [niän] .

Zu beachten ist, dass bei Daten zuerst immer das Jahr, dann der Monat und schließlich der Tag genannt wird. Der „1. April 2017“ heißt „2017年4月1日“ = 2017 Nián 4 yuè 1 rì. Weiter unten folgen noch einige Beispiele.

#### Die Wochentage

*Montag* = 星期一 xīngqīyī (1. Tag der Woche)

*Dienstag* = 星期二 xīngqīèr (2. Tag der Woche)

*Mittwoch* = 星期三 xīngqīsān (3. Tag der Woche) usw. bis 星期六 = *Samstag*

Am *Sonntag* benutzt man die Endung 天 tiān [tiän], also *Sonntag* = 星期天 xīngqītiān

天 tiān heißt auch *Tag*.

Welchen Wochentag haben wir? 今天星期幾 Jīntiān xīngqījǐ ?

(heute/ Woche/ wieviel); 今天 jīntiān heute; 星期幾 xīngqījǐ welcher Wochentag?

Donnerstag oder Freitag. 星期四 或 星期五 xīngqīsì huò xīngqíwǔ

星期四 xīngqīsì Donnerstag; 或 huò [Choa] oder (ch wie in Bach); 星期五 xīngqíwǔ Freitag

### Die Monate

一月 yī yuè Januar (Monat 1); 二月 èr yuè Februar; ... 十月 shí yuè Oktober;

十一月 shíyī yuè November; 十二月 shíèr yuè Dezember

### Den wievielten haben wir heute?

今天几号? Jīntiān jǐ hào? (traditional 今天幾號?) (heute/ wievielte/Nummer)

Jǐ bedeutet *wie viel* und verlangt als Antwort eine Zahl. Hào heißt *Nummer* oder *Anzahl* und bezieht sich auf die Nummer eines Tages im Monat.

(Sān shí yī hào ist „der 31.“, bā hào = „der 8.“, èr shí hào = „der 20.“.)

Ein deutsches Datum wie *Dienstag, 7. März 2017* müssen wir im Chinesischen umschreiben, denn man schreibt zuerst das Jahr (年), dann den Monat und am Ende den Tag, also *2017, März 7., Dienstag*. Die Nummer des Tages im Monat heißt, wie wir eben sahen, **hào**, aber hào hat mindestens 10 verschiedene Bedeutungen. Die, die wir brauchen, wird 号 *Anzahl* geschrieben. Der 3. wäre 三号 sān hào, der 17. wäre 十七号 shíqī hào [schitsi hao] und der 7. ist 七号 qī hào [tsi hao]. Also haben wir zu übersetzen: 2017, März 7., Dienstag

2017年3月7日星期二 2017 nián 3 yuè 7 rì xīngqī'èr

*Morgen ist der 20. September.*

Míngtiān shì jiǔ yuè èrshí rì [mingtiān schə tjou yüä arschə jə]

明天是9月20日 oder 明天是九月二十日

二十日 arschə jə am 20. ; 九月 tjou yüä = 9. Monat *September*;

明天是 mingtiān schə = *morgen ist*

In der Praxis liest man die Angaben im Datum Ziffer für Ziffer, z.B.

1958 eins/neun/fünf/acht/Jahr oder yī/jiǔ/wǔ/bā/níán

oder 一九五八年

Im modernen Mandarin benutzt man jedoch immer mehr arabische Ziffern.

Sehr anschaulich zeigt die folgende Seite diese Zusammenhänge:

<https://m.youtube.com/watch?v=yIY2qdgarlC>

## Der chinesische Mondkalender.

Im chinesischen Mondkalender wiederholt sich alle 12 Jahre die Aufeinanderfolge der 12 asiatischen Tierkreiszeichen (Ratte shú, Ochse niú, Tiger hǔ, Hase tù, Drachen lóng, Schlange shé, Pferd mǎ, Schaf yáng, Affe hóu, Hahn jī, Hund gǒu und Schwein zhū). 1900 und 1912 waren „Rattenjahre“ usw. 1939 war ein „Hasenjahr“, der 2. Weltkrieg brach aus. Für die Chinesen ist es wichtig, zu wissen, unter welchem Tierkreiszeichen sie geboren wurden. Das chinesische „Neujahr“ (Frühlingsfest) liegt zwischen dem 20. Januar und dem 21. Februar eines Jahres. Im Januar Geborene gehören daher oft noch ins Vorjahr!

In <http://www.chinarundreisen.com/chinesisches-horoskop/> finden Sie ein Programm, mit dessen Hilfe ein Mensch das Tier in sich berechnen kann.

Fragen Sie Ihren Freund:

A: *In welchem Jahr bist Du geboren?*

你是哪一年生的? Nǐ shì nǎ yī nián shēng de? [ni shi na i: niän schang da]

B: *Im Jahr 1964! (eins/neun/sechs/vier/Jahr)*

一九六四年 Yī jiǔ liù sì nián [i: tjiɔ liu sə niän]

A: *Welches Tierkreiszeichen bist du also?*

那你屬什麼 Nà nǐ shǔ shénme [na ni schu schäma]? (*Dann/ dein/TZ/welches?*)

屬 shǔ zugehören 什麼 shénma was, welches

B: *Drache! 屬龍/ 龙 shǔ lóng*

A: *Was bedeutet das: Drache? 意思 yìsi Bedeutung*

屬龍是什麼意思? Shǔ lóng shì shénme yìsi? [schu long schə schäma isə]

B: *Frage deinen Vater!*

問你的父親了! Wèn nǐ de fùqīn le! [wən ni da futchin la]

(Man kann 了 le zum Ausdruck eines Imperativs benutzen. Man kann auch die Partikel 吧 ba ans Ende stellen. Sie entspricht einem gesprochenen Ausrufezeichen.)

A: *Gut! Gehen wir!*

好!走! Hǎo! Zǒu! [Chao! dzou!]

(Hier drücken wir die Befehlsform durch Weglassen des Personalpronomens aus: zǒu! *Gehen wir!* Eine selbständige Imperativform kennt das Chinesische nicht.)

**Anmerkung:** 是哪一年的 shì nǎ yī nián de und 哪一年 nǎ yī nián bedeuten beide *in welchem Jahr?* Die erste Form, shì nǎ yī nián de, enthält aber zusätzlich die sogenannte shì ...de -Konstruktion. Man benutzt diese bei vergangenen oder gewohnheitsmäßigen Vorgängen, um einen bestimmten Satzteil besonders hervorzuheben.

## Zeichen und Radikale

Zu Beginn der 2. Lektion hatten wir schon vom Schreiben der chinesischen Schriftzeichen gesprochen und gesehen, dass man eine strenge Reihenfolge einhalten sollte: von links nach rechts und von oben nach unten.

(Oft ist es leicht, den Zeichen eine Bedeutung beizulegen. Z.B. kann man in 合 hé ein A über einem offenen Mund sehen und mit „Alle den Mund halten!“ deuten. Die Folge wäre *sich vereinigen, verbinden, zusammen sein* ... und das ist die wirkliche Bedeutung des Zeichens.)

Wenn man in Google nach „chinesischen Schriftzeichen“ oder „Chinese characters“ sucht, findet man eine große Anzahl von Beispielen, z.B. in [compound characters chinese](#) das folgende Bild:



Google

Die Hauptstriche haben außerdem einen Namen:

點 diǎn [diǎn] *Punkt* ist der kürzeste Strich (1 und 2)

橫溝 héng gōu [hang gōu] *horizontaler Haken* (3)

橫 héng [hang] *horizontal, quer* (4)

豎 shù [„Schuh“] *vertikal* (5)

丷 piě *nach links unten* (6)

㇇ nà *nach rechts unten* (7)



Aus: **A Journey to China**, Youtube

Viele Zeichen klingen gleich, d.h. es sind **Homophone**, haben jedoch verschieden aussehende Zeichen. Bei Verständnisschwierigkeiten „zeichnen“ die Chinesen gelegentlich das fragliche Zeichen mit dem Zeigefinger in die linke (bzw. rechte) Handfläche. (Homonyme sind gleichlautende Wörter mit gleicher Schrift.)

Es gibt zwar viele tausend chinesische Schriftzeichen (>40000), aber sie werden alle aus „nur“ 214 bzw. 227 traditionellen Grundschriftzeichen (**Radikalen**) zusammengesetzt.

Ein Radikal kann entweder als eigenständiges Schriftzeichen vorkommen, oder als Element von anderen Schriftzeichen. (Vgl. den Japanisch-Kurs 12.8.)

In [https://de.wikipedia.org/wiki/227\\_Radikale](https://de.wikipedia.org/wiki/227_Radikale) finden Sie eine vollständige Liste von 227 Radikalen. (In der Fachliteratur ist ein Radikal maskulin. Ein in einem chinesischen Zeichen links stehender Radikal ist aber kein Linksradikaler.)

Hier ist noch ein Beispiel zu den **Radikalen**: Das folgende Zeichen wird yáng gesprochen und bedeutet *Ozean*: 洋. Die linke Seite des Zeichens, die drei kurzen Striche, ist eine Reduktion des Zeichens 水, das Wasser bedeutet und shuǐ [schwe<sup>1</sup>] gesprochen wird. Diese 3 Striche sind der Radikal. (Radikale stehen i.Allg. links oder oben.) Ein Radikal zeigt die *Bedeutung* eines Zeichens an, hier *Wasser*. Die rechte Seite des Zeichens, sein fonetischer Teil, zeigt die *Aussprache* an. 羊 bedeutet *Schaf*, mit der Aussprache yáng. Nur dieser Aussprache wegen wurde es herangezogen, um das Zeichen für Ozean zu fabrizieren. (Leider ist es selten möglich, die Zusammenhänge so einfach zu erkennen wie in dem Zeichen 洋.)

B. Karlgren gibt in *Schrift und Sprache der Chinesen* eine anschauliche Darstellung von Eigenschaften und Geschichte der chinesischen Zeichen und Radikale.

Es ist natürlich sinnvoll und zeitsparend, sich zunächst mit einer Auswahl aus der vorhin erwähnten Liste zu beschäftigen. Auch ist es ratsam, sich das Bild wichtiger Zeichen, z.B. der Personalpronomen, einzuprägen, um wenigstens einfache Dialoge *lesen* zu können. Der Unterschied zwischen den Zeichen der 2. und 3. Person ist nicht sehr groß: 你 nǐ *du*, 他 tā *er*, 她 tā *er*, 她 tā *er*. Dass das Zeichen 知 zhī [dji:] etwas mit *wissen* zu tun haben könnte, ist nicht schwer zu erraten.

道 Dào *Weg, Lehre, Taoismus* muss man sich einfach merken. **Tao-te-king** ist das berühmte Buch vom Sinn des Lebens von Laotse <http://gutenberg.spiegel.de/buch/tao-te-king-195/1> - 你知道嗎? Nǐ zhīdào ma? *Weißt du das?* (老子 Lǎozǐ [lauzə] *Alter Meister, Vater*).

是誰? Shì shuí? [schi schue<sup>1</sup>] *Wer war das?*

一個中國哲學家 Yīgè zhōngguó zhéxué jiā [i:gə djɔŋkwo djəxue djia:] *ein chinesischer Philosoph* (一個中國 Yīgè zhōngguó *ein Chinese*; 中國 = Mitte Reich; 個 ge = allgemeines Zählwort; 哲學 zhéxué *Philosophie*; 家 jiā *Spezialist*; 老師 Lǎoshī *Lehrer*)

家 jiā bedeutet auch *zu Hause sein* oder *zur Familie der Leute gehören, die sich auskennen ...*  
Huí jiā *nach Hause fahren (morgen fahre ich nach Hause* 明天我回家 míngtiān wǒ huí jiā).  
Wǒ de jiā = *zu mir nach Hause*; nǐ de jiā = *zu Dir nach Hause* usw.

Das Zeichen 回 huí (nicht mit huì verwechseln!) bedeutet u.a. (an den Ausgangspunkt) zurückkehren. Vgl. unten, S.7, das Zeichen 會 = 会 huì, das aber können bedeutet.

## **Familie** 家庭 Jiāting [dja:ting oder dchia:ting mit ch von ich]

Wie im Japanischen gibt es auch im Chinesischen besondere Bezeichnungen für die Mitglieder einer Familie. Um diese Wörter einsetzen zu können, brauchen wir auch noch die Bezeichnungen für *ich habe, hast Du, mein, dein, ...* (Die Possessivpronomen erwähnte ich schon in 2.4:

我的 wǒ de **mein**                      我的 tā de **sein**  
 你的 nǐ de **dein**                      我的 tā de **ihr**

Das Zeichen 的 de [da] ist eine Partikel, die ein Besitztum anzeigt (besitzanzeigende Partikel). Sie verwandelt *ich* in *mein*, *du* in *dein*, *er* in *sein*, *sie* in *ihr*.)

*Das ist mein Freund.* 這是我的朋友。Zhè shì wǒ de péngyǒu. [djə shə ʊɔ da pəngyɔu].

*Dieses Buch ist sein.* 這本書是他的。Zhè běn shū shì tā de. [djə pən schu shə ta da].

*Das ist mein Lehrer.* 這是我的老師。Zhè shì wǒ de lǎoshī. [djə shə ʊɔ da laoschi:]

In 這是 zhè shì **das ist** wird zhè meist hart wie tchə ausgesprochen; běn spricht man wie pen.

Unter Verwandten und Freunden wird die Partikel 的 de [da] im Allgemeinen nicht benutzt.

### **Die Familie** 家庭 (oder 家)

妹妹 mèimei [meimei] <i>jüngere Schwester</i>	弟弟 dìdi [dì:di:] <i>jüngerer Bruder</i>
姐姐 jiějie [dyedyiə] <i>ältere Schwester</i>	哥哥 gēgē [gögö <sup>a</sup> ] <i>älterer Bruder</i>
媽媽 māma [ma:ma] <i>Mutter</i>	爸爸 bàba [baba] <i>Vater</i>
祖母 zǔmǔ [dzu:mu] <i>Großmutter</i>	祖父 zǔfù [dzufu] <i>Großvater</i>

Die Aussprache von *älterer Schwester* ist auch [dchiədchiə]; ch wie in *ich*

*Wir sind fünf Personen in unserer Familie:*

我家有五個人 Wǒ jiā yǒu wǔ gè rén.

爸爸, 媽媽, 哥哥, 妹妹, 和我 Bàba, māma, gēgē, mèimei, hé wǒ. (hé [Chə] *und*, Ch wie in *Bach*) *Vater, Mutter, älterer Bruder, jüngere Schwester und ich-*

Alle Verben, die bis jetzt vorkamen, wurden mit **bù** verneint, die einzige Ausnahme ist 有 yǒu *haben*, denn es bildet die irreguläre Form 沒有 méiyǒu [meiyɔu] *nicht haben*:

你有哥哥和姐姐嗎? Nǐ yǒu gēgē hé jiějie ma? *Hast Du einen älteren Bruder und Schwestern?*

沒有。我沒有哥哥，姐姐和妹妹。Méiyǒu。Wǒ méiyǒu gēgē, jiějie hé mèimei.

*Nein. Ich habe keinen älteren Bruder und keine Schwestern.*

我有一個弟弟 Wǒ yǒu yī gè dìdì [uɔ̃ yɔu yi: gə di:di]. *Ich habe einen jüngeren Bruder.*

## Satzbeispiele

- A: 你們有孩子嗎? Nimen yǒu háiizi ma? *Haben Sie Kinder?*  
 B: 有,我們有。 Yǒu, wǒmen yǒu. *Ja, haben wir.*
- A: 你們有幾個孩子? Nimen yǒu jǐ gè háiizi? *Jǐ wie viele. Wie viele Kinder haben Sie?*  
 B: 我們有三個孩子。 Wǒmen yǒu sān gè háiizi. *Wir haben drei Kinder.*
- A: 你們有幾個男孩子? Nimen yǒu jǐ gè nánháizi? *Wie viele Jungen haben Sie?*  
 B: 我們有兩個男孩子。 Wǒmen yǒu liǎng ge nánháizi. *Wir haben zwei Jungen.*
- A: 是男孩子, 是女孩子? Shì nánháizi, shì nǚháizi? *Sind es Jungen oder Mädchen?*  
 B: 他們都是女孩子。 Tāmen dōu shì nǚháizi. *Alle sind Mädchen.*  
 (他們都 tāmen dōu = alle von ihnen)
- A: 你家裡有什麼人。 Nǐ jiālǐ yǒu shénme rén. *Welche Personen sind in Ihrer Familie?*  
 B: 有我太太跟三個孩子。 Yǒu wǒ tàitài gēn sān gè háiizi. *Meine Frau und drei Kinder.*  
 (Nur mein Vater und meine Mutter. 就有我父親, 母親。 Jiù yǒu wǒ fùqīn, mǔqīn.)

Beachten Sie, wie sparsam die chinesische Ausdrucksweise ist!

Im Chinesischen 3 Wörter, im Deutschen 5. 父親, 母親 [fùtchin, mǔtchin]  
 Vater, Mutter. Die unterscheidenden Radikale sind sehr bildhaft: 父 und 母

- A: 你家遠不遠。 Nǐ jiā yuǎn bù yuǎn. [ni djia yüän bu yüän] *Wohnt Deine Familie weit von hier?*  
 B: 不很遠。 Bù hěn yuǎn [bu Chen jüän]. *Nicht sehr weit.*
- A: 他是誰? Tā shì shuí [ta: schi schwe<sup>i</sup>] ? *Wer ist das?*  
 B: 他是我哥哥 Tā shì wǒ gēgē. *Das ist mein älterer Bruder.*
- A: 她是誰 Tā shì shuí? *Wer ist sie?*  
 B: 她是我的太太 Tā shì wǒ de tàitài. *Sie ist meine Frau.* (Oder 愛人 àiren = geliebte Person = Gemahlin)
- A: 她有一份工作嗎? Tā yǒu yī fèn gōngzuò ma? *Hat sie einen Beruf?*  
 工作 gōngzuò Arbeit, Beschäftigung (工 gōng Arbeit; 作 zuò [dzuo] machen)  
 B: 她是翻譯。 Tā shì fānyì. [ta:schə fanyì] *Sie ist Übersetzerin.*
- A: 她說德語嗎? Tā shuō déyǔ ma? *Spricht sie Deutsch?* 德語 [dəyü] Deutsch  
 B: 她不會。 Tā bú huì. [ta: bu Chue<sup>i</sup>] *Das kann sie nicht.* (Das ist „Tabu“ für sie.)
- A: 她會英語。 Tā huì Yīngyǔ. [ta: Chue<sup>i</sup> yīngyü] *Sie spricht Englisch.*  
 (Ch wie ch in Bach); 會( vereinfacht 会) huì bedeutet etwas können, was man erlernt hat. Nicht mit 回 huí von S. 5 verwechseln! Auch Autofahren ist eine erlernte Fähigkeit.  
 B: 我會講德語。 Wǒ huì jiǎng déyǔ. *Ich kann deutsch sprechen.*

12. A: 你愛人會開車嗎? Nǐ àirén huì kāichē ma? *Kann Deine Frau Autofahren?*

開車 kāichē [kaičhə] *Autofahren* (開 kāi *lenken, steuern*; 車 Chē[tchə] *Auto*  
車禍 Chēhuò [tchəChuɔ] *Verkehrsunfall*)

B: 當然 dāngrán [dang-rän] *Natürlich!*

## Grammatik

### Aussprache

Der Buchstabe **i** wird nach z, c, s, zh, ch, sh und r wie ein „stummes e“ (ə) gelesen, das oft einem kurzen a ähnelt. Daher werden schì wie schə und sì wie sə gesprochen.

Der Buchstabe **e** wird fast wie ein ö ausgesprochen. Die Aspektpartikel **le** klingt wie la.

### Verneinung

Das Verb **yǒu** *haben* wird nicht mit 不 **bù** verneint, sondern mit **méi**: méi yǒu *nicht haben*.

Man muss sich merken, dass die Verneinung von 有 **yǒu** [yɔu] ausschließlich mit 沒 **méi** geschieht.

*Ich habe keine Geschwister.* 我沒有兄弟姐妹 Wǒ **méi yǒu** xiōngdi jiěmèi.

兄弟姐妹 xiōngdi jiěmèi [chiongdì djiemei] *Geschwister*.

姐 jie *Schwester* aber 姐妹 *Schwestern*; 兄弟 xiōngdi *Brüder*

*Sie hat keinen Freund.* 她沒有男朋友 Tā **méi yǒu** nán péngyǒu.

男朋友 nán péngyǒu „boyfriend“; 男 nán *männlich* (entsprechend: 女朋友 nǚ péngyǒu *Freundin*)

### Regel:

Man verneint *vergangene* Ereignisse mit **méi** oder **méi yǒu**.

Man verneint *gegenwärtige* oder *künftige* Ereignisse mit **bù**.

*Ich war nie in China.* 我從來沒有在中國 Wǒ cónglái **méi (yǒu)** zài zhōngguó.

從來 cónglái [tsɔŋlái] *nie*

*Ich werde nicht nach China gehen.* 我不會去中國 Wǒ **bù** huì qù zhōngguó [uɔ bu hue<sup>i</sup> tschü djɔŋkuɔ]; 會去 [hue<sup>i</sup>tschü] *ich werde gehen*

Wenn Sie nun doch nach China „gehen“ wollen, so gibt es verschiedene Arten, um z.B. nach Peking zu gelangen. Fragen wir also: *wie* (怎麼 zěnmě) *kann* (能 néng) *ich nach China reisen?*

(Wie komme ich nach China?) 我怎麼能到中國? Wǒ zěnmě néng dào zhōngguó?



## Fahren

你怎麼去北京? Nǐ zěnmē qù běijīng? [ni sänma tchü Be'djing]. *Wie kommst Du nach Beijing?*

我坐火車 Wǒ zuò huǒchē [uɔ dzuɔ Chuɔtchə:] *Ich nehme den Zug.*

坐 zuò *sitzen* oder *reisen mit* (man kann ein Zugabteil erkennen!); 火車 huǒchē *Zug*

或者我乘飛機 Huòzhě wǒ chéng fēijī [Chuɔdjə uɔ tchang feitchi:] *Oder mit einem Flugzeug.*

或者 huòzhě *oder*; 我乘飛機 wǒ chéng fēijī *ich nehme eine Flugzeug* (die Bedeutung von 乘 chéng kann man nur aus dem Kontext erschließen, hier ist es *mit*, in der Mathematik bedeutet es *multiplizieren* ...)

Ein Ticket (für Zug oder Flugzeug) ist ein 票 piào (kein „Piano“!), genauer

車票 Chēpiào [tchöpiaɔ] = *Zugticket* und 機票 Jīpiào [dji:piao] = *Flugticket*

(你必須買票 nǐ bìxū mǎi piào [ni bischü mai piao] *du musst einTicket kaufen*;

需要 xūyào [schüyau] oder 必須 bìxū [bischü] bedeuten *müssen*; das „Schraubensymbol“ 買 mǎi bedeutet *kaufen*)

Innerhalb Chinas ist Fliegen nicht sehr teuer. Ein Flug von Shanghai nach Peking kostet(te) etwa 500 kuài (nach <https://m.youtube.com/watch?v=ueiBV75ou0s> ). 6 kuài ca. 1 US Dollar.

„ungefähr 500 Kuài = 大概五百塊 dàgài wǔbǎi kuài“ . 塊 Kuài ist die chinesische Basiswährung (umgangssprachlich statt Yuan oder Renminbi). Eigentlich ist 塊 Kuài ein *Klumpen, Stück* (Batzen). Heute, 16.3.2017, kostet ein Flug von Shanghai nach Peking im Sonderangebot Euro 95 (nur noch 3 Plätze frei!).

Das Wort 去 qù [tchü:] bedeutet *gehen* oder *fahren*.

我们骑自行车去 Wǒmen qí zìxíngchē qù. [uɔmən tchi dzəsingtshö<sup>a</sup> tchü:]

*Wir fahren mit dem Fahrrad* ; 自行车 zìxíngchē *Fahrrad* (2.10)

骑 qí [tchi:] hat hier die Bedeutung einer Präposition *mit, auf*

Das Wort 自 zì [dzə] bedeutet *selbst; natürlich, von, seit*

*Auto fahren* = 開車 Kāi chē [kai tchö]

*Ich fahre jeden Tag zur Arbeit.* 我每天開車上班。 Wǒ měitiān kāichē shàngbān.

[uɔ me'tiän kai tchö schangban]; 每天 měitiān *täglich*; 上班 shàngbān *zur Arbeit gehen* (fahren)

*Was für ein Auto fährst du/fahren Sie?* 你開什麼樣的車? Nǐ kāi shénme yàng de chē?

樣的 yàng de [yangda] *Art, Typ* (vgl. kind of)

你做什麼工作? Nǐ zuò shénme gōngzuò?[ni tsuɔ schäma gongtsuɔ] *Was machen Sie?*

工作 gōngzuò *Arbeit* (an dem „Doppel-T-Träger“ 工 erkennt man immer eine *Arbeit*)

做 zuò [tsuɔ] oder 做飯 zuò fàn bedeutet auch *kochen*.

你喜歡做飯嗎 Nǐ xǐhuan zuò fàn ma? [ni siChuan tsuɔ fan ma]? *Kochst du gerne?*

喜歡嗎 xǐhuan ma? [wie Spanisch: si Juan] *gefällt es dir?*

(**Merken:** 你喜欢不喜欢 nǐ xǐhuan bù xǐhuan? Wörtl. *du/mögen/nicht/mögen* soll heißen: *magst du (es) ? gefällt (es) dir?*)

你会做饭吗 Nǐ huì zuò fàn ma? [ni Chue<sup>i</sup> tsuɔ fan ma]? *Kannst du kochen?*

会 huì [Chue<sup>i</sup>] *können* (hast du gelernt)

*Kannst du italienisches Essen kochen?* 你会做意大利菜吗? Nǐ huì zuò yìdàlì cài ma?

意大利廚房 Yìdàlì chúfáng *italienische Küche*; 廚房 chúfáng *Küche* (= Name mancher chinesischer Restaurants im Ausland)

Und zum Schluss:

你也會說中文嗎? Nǐ yě huì shuō zhōngwén ma? *Kannst du auch Chinesisch sprechen?*

我說一點兒中文 Wǒ shuō yīdiǎn er zhōngwén. *Ich spreche ein wenig Chinesisch*

一點兒 [i:diǎn er/i:diǎ:r] *ein wenig*

oder

我只說一點中文。Wǒ zhǐ shuō yīdiǎn zhōngwén. *Ich spreche nur ein wenig Chinesisch.*

只 zhǐ [schi:] *nur*; 一點 Yīdiǎn [i:diǎn] *ein wenig*

我說的不好 Wǒ shuō de bù hǎo *Ich spreche nicht gut.* (Vor bù hǎo muss die Komplementpartikel 的 de eingeschoben werden.)

你的中国话很好。Nǐ de zhōngguó huà hěn hǎo. *Ihr/Dein Chinesisch ist sehr gut.*

(Im gesprochenen Chinesisch steht „zhōngguó huà“ für zhōngwén, das im gesprochenen und geschriebenen Chinesisch benutzt werden kann.)

根本不是，根本不是。Gēnběn bùshì, gēnběn bùshì. *Überhaupt nicht, überhaupt nicht!*

我只會說一點。Wǒ zhǐ huì shuō yīdiǎn. *Ich kann nur ein bisschen sprechen.*

(Oder: Náli, náli. Wǒ jiù huì shuō yīdiǎn. *Nein, nein. Ich kann nur ein bisschen sprechen.*)

但我老婆說非常好。Dàn wǒ lǎopó shuō fēicháng hǎo. *Aber meine Frau spricht sehr gut.*

但 dàn *aber*; 老婆 lǎopó *Frau*; 非常 fēicháng *sehr*. (Statt wǒ lǎopó auch wǒ de tàitài, 3.7, vgl. zu **de** in 4.6 Attributpartikel.)

是的，她說很不錯的中文。Shì de, tā shuō hěn bùcuò de zhōngwén. *Ja, sie spricht sehr gut Chinesisch.*

很不錯 hěn bùcuò *sehr gut*; 是的 shì de [schida] ist eine der Möglichkeiten ja zu sagen. Für „Nein“ benutzt man wie oben 不是 bùshì.

再見 Zàijiàn [dzaidjiän] *Auf Wiedersehen.*